

DO LORY

Dusza ma jękiem. Dusza ma wołaniem.

Bo jako ptak w swym locie ustrzelona:
śmiertelnie dusza ma zranioną,
śmiertelnie zraniona kochaniem.

Dusza ma jękiem. Dusza ma wołaniem.
Powiedzcie mi, co znacza miłość i rozłąka?

A ja rzec mogę: jest piekło i udręka -
i w udręce kochanie!

Miraze takie bliskie - droga do nich wielka.

Dziwnie beztroskie są zycia radości
w ślepej I zadnej młodości,
ciała omdłałość I zwiewna mgiełka ...

Miraze takie bliskie - droga do nich wielka :
Bo oto nagle w blasku swym ożywa,
ożywa, lecz nie słyszy, kto woła, kto przyzywa -
ona - ucieleśnionej zjawy mgiełka!

Превод на полски: Войчех Галонска